

غنوار

۲۱

۱۹۱۱ نیچی سنه میلادی

دین و معیشت

۱۳۲۹ نیچی سنه خردی

صفر

۴

اورنبورغده هفته ده بر دفعه نشر اولنان، دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ, редакция журнала „ДИНЪ ва МАГИШЕИЪ“

خاتون نش دوقتری ر ای. پیلمان تازارتا، دوالی، یامی صورا هم تشر قویا هم یامی سیمت کوش
 آلتون هم باشقلر ایلمن تشرلی برده آغرندرمای صورا قاوچک یاک، آلتون اوستنه قویا تشر ایچون
 آلتون کارونکه، شفتوی هم پلاستیکه سز تشر. بهاری آرزان آونادر. فقیر لرگه حق سزدر. شاکر دلر
 هم حکومت اوچیر یزدنیه ارندنه خدمت ای توچیلرهن یارم حق آونهدر.
 قبول ایته ایرته ساعت ۹-۷ گهچه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس: اورنبورغ پیراوسکی اورامده
 پیتراپارلسکی اورام چانندن ۲ نیچی بالاشف یورطی

باصلوب چقدی دینگز تو بندنه سیاحت ۲ نیچی قسم

زور اونیش دانه رسه لری ایله مزین اولاری آتمش صحیفه گه فریب بختی کاعده
 باصلوب چقدی. آچق تاتار تلمک یازلوب هر بر یاز و طانیغان کهمسه آکلار لقدر. جسارتلی
 صو تو بینه تیشوچیلر حقنک اولغان بر حکایه او فوجمارغه کونکلی بولسون ایچون
 «صاوت» نامنک شعر ایله تصویر ایلامشدر بورساله ناوچینی (علمی) اولمغندن مدرسه
 شاکر دلر یندهده بختیغنه فائده سی اولاقدر. بهاسی ۲۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین
 مراجعت ایچون آدریس: «معیشت» تیپوغرافیه سنک ش. آبز گیلدین.

باصلوب چقدی تسهیل الصرف باصلوب چقدی

معزز و ناشری
 معلم عبیدالله الردودی
 بهاسی ۲۵ تین
 بشقه صرف عربی لردن اون جهندن ایرم و آنسات
 بولغانلغی مقده مهسنده سویلانگان. فضیلتلو مدرس و معلم
 افندی آرنگ الثقات قیلوب برر نسخه سن آوب فار او-
 لری اوتتیلهدر. اورنبورغده «دین و معیشت» اداره-
 سنده «کریموف حسینوف» و «برادران کریموف لر» معازیننده صاتولادر.

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین
یارم سنه لکی ۱ « ۵۰ »
اوچ آیلغی ۱ « « »
چیت شهر لورگه
سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
یارم سنه لکی ۲
اوچ آیلغی ۱ ۲۰-
بر آیلغی ۵۰
چیت مملکت لورگه
سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لکی ۳ -
اوچ آیلغی ۲ صوم

اورنبورغ ژورنال
دین و معیشت «تلیفون
نومر ۲۸۶
برهملاب

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

دیگر وصیست

زمان تاعسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی
ژورنالدر

یارلسگان یازو
لرنی اوزگار تورگه
اداره اختیارلیدر
باصلمغان یازولر
کیرو قایتارلماز
مارقه سن خطار
قبول ایداماز
آدرس آماشتر و
غه ۲۱ تین آلتور،
آدریسنی آچق
یازولری اوتله
آدریسن مقاله لر
درج ایداماز

۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه یلغ ۲ صوم ۰۵ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغ ۳ صوم در.

۱۹۱۱ نچی سنه ایچون آبونه دفتری آچقدر.

اخطار

دین و معیشت ژورنالینه اوشبو ۱۹۱۱ سنه ایچون
آبونه دفتری آچلدی.
ژورنال اولگی مسلگنده دوام ایده جک هم
بهاسیده اولگیچه سنوی ۴ صوم یارطی سنه لکی
۲ صوم اولاچقدر.

۱۹۱۱ نچی سنه ایچون آبونه دفتری آچقدر.

فهرست

مسئله
المسئلة القرغیزیه
آلتون ساعت
اعتدار
وهابیلر کملر
قشتر و آخوند نه جواب
حضر تلو تیاتورگه بارغانلر!
تقریض لر
(رجا یاخود تنبیه)
تورلی خبرلر.
خارجی خبرلر.
اورنبورغ خبرلری.
اداره دن

بر امام طرفندن سؤالمر:

محترم محور افندی

۱ نچی سؤال بر کیمسه عید فطر و عید اضحی کبی شرعا ممدوح اولان کونلرده کفره لری دعوت اید-وب خانه سینه جمع ایدهرک شرب خمر ایدوب لهو و لعب کبی نامشروع اشاردن لذت آلاراق او-ترسه آنداین کیمسه لر عندالله نه جزایه مستحق اولاچق لر؟

۲ نچی سؤال ذمه سینه قربان واجب بولوبک عید اضحی کونلرنده قربان کسمایان افندلره نه کبی گناه بولاچق؟

۳ بر کیمسه ذمه سینه قربان واجب بولدیغی ایچون، واجبنی ادا نیتی ایله بر بقره آلسه، و بقره یدی کیمسه یه قربانغه جوازی ایچون، مذکور افندی اوزی و آناسی و زوجہ سی و بلاغت حدینه ایرشمش بر بالاسی ایله ۴ حصه بواوب، قالغان اوچ حصه نک برسین، کوب سنه لر مقدم وفات ایتمش آناسینه و بر حصه سن آناسینک آناسنه نیت ایدوب و قالغان بر حصه سن اوزی برله بر توغمه قز قزداشینه باغشلا-سه، مذکوره قز بر کیمسه نک تحت نکاحنک بولسه، مذکور افندیه « بنم ایچونده قربان چال » دیکان امریده بولمسه، کندیسی ایچون قربان کسلکاننی بلهسه و هم قربان کیسولسگان یرده حاضرده اوله سه، فرضا باشقه قریده بولسه، شولای ایدوب بقره بی ذیح ایتسه لر، مرقوم افندلرنک قربانی، واجب قرباندن عد ایدوله بیلورمی؟ یوخسه قهستانی کتاب الاضحیه ۲ نچی جلد، ۳۵۴ نچی صحیفه سنده (وعن الشیخین ان کان) ای الاولاه صغارا او کبارا وان فعل بامرهم یجوز . وان فعل بغير امر الكل او البعض لایجوز عن احد اتفاقا) عبار سینه موافق بولاراق کسلمش قربان هیچ بر اوندن جائز اولمایورمی؟

اداره

۱ نچی سؤالک جوابی- شرب خمر گناه کبیره در

مسئله

زید اوزینک بکرده بواغان آلاچغنی بر خمر مجلسنده شاهدلر حضورنده کیچسه یعنی زید « من بکرده گی آلاچغنی کیچدم باحل ادم » دیسده بر وقتدن صوگ شول آلاچغنی بکردن طلب ایتسه بکر نک « سن آنی کیچدک بیت » دیمکینه قارشو زید « بوق من کیچدم » دیسه یاخود « من کیچسامه اول وقت ایسیرک ایدم » دیسه شرعا بکر گه زیدنک طابی بوینچه مذکور دیننی تولاو تیوشلی بولورمی؟ مثال ایسیرک وقتنده بولسده کیچدم دیکان سوزی نو-تواوب بکرگه تولاو لازم بولماسی؟

اداره

زیدنک « من بکرده گی آلاچغنی کیچدم » دیما کی بکرگه برأت بولدر. بناء علیه زیدنک بکردن طلب قیلوغه حق قائمیدر. (ولو قال الطالب قد برئت من دینی علی فلان او هو فی حل میالی علیه کانت هذه برأة للمطلوب). هندیه ج ۴ صحیفه ۲۰۴ لکن زید « من کیچدم » دیه انکار ایتسه، بکرگه بینه اقامه قیلولازم بولدر. اما فسق و مجلسنک گی شاهدلرنک فسقاری سببلی شهادتاری مقبول توکلدر. اگر بکر بینه اقامه قیله آلماسه زیدگه (من بکرده گی آلاچغنی کیچدم) دیب بمین ایتو لازم بولدر. اگر زید « من کیچسامده اول وقت ایسیرک ایدم » دیسه کیچکانلکی اقراری ایله ثابت اولوب بکرگه تولاو لازم بولمیدر. (السكران كالصاحی الا فی الاقرار بالحدود الخالصه والردة والاشهاد علی شهاده نفسه کذا فی خلع الخانیه) الاشباه والنظایر اول کتاب الطلاق.

لهو لعبده حر امدر. حر امنی قیلوچی قیامت کوننده گناهسی قدر، اوط ایله عذاب قیلانوغه مستحقدر. استلال قلیسه (شول اشارینی لالانگه ساناسه) استلالی کفردر.

٢ نچی سؤالنگ جوابی- ذمه سینه قربان لیسو واجب بولوبده کیسماگان کشی ترک واجب قیلغان بوله در. بناء علیه اوط ایله عذابه مستحق بوله در. ٣ نچی سؤالنگ جوابی- قهستانی عبار سینه کوره همده بزازیه نك شو (اضحی بقرة عن نفسه وعن ستة من اولاده ان صغارا جاز وان كبار اجاز بامرهم والالا) عبار سینه کوره هیچ بری ایچون واجب قربانندن کینه اوچیلکی آکلاندر.

حر متلو «دين و معيشت» ادار سینه.

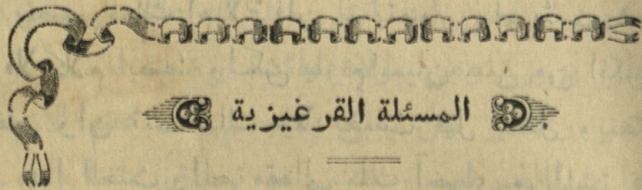
معلوم کز که بو زمانلر هر یی ده مسلمانلر طرفندن آچیلغان جمعیت خیریه لر بار اوشبو جمعیت خیریه گه شونده بولغان خلق لر نك اتفاق ایله یل لق اعضا لق حق معلوم مقدار تعیین. ایدیل. اوشبو معلوم آچه ایله هر کم اختیاری اعضا یازلا.

بعض بر آدم لر اوشبو اعضا لق آچه سینگ بر قدر سنی یاز لغان وقتده بیرنده قالغانی نیدایومگه بولوب فاللا. اوشبو قالغان آچه سنی مذکور آدم نك تابشرماتی لازم می؟ اوشبو اوشبو سؤالمنه شرعی جهندن محترم (دين و معيشت) صحیفه لر نك برفقوا یاز ما قکنزنی اوتنه مز. شهر توز توبده جمعیت خیریه رئیس: محمد علی عوبایف. شوده معلوم اولسون جمعیت خیریه من نك اشلاگان اشلری ابتدائی مکتب لر آچو، یتیم یتیمه بالالار اوقتو، فقیر عاجز یتیم لره اوطون اون کبی آشاو ایچو نرسه لر ی آلوب بیرو و باشقه چه خیرات اشلرینه یول کور گاز ودر. ٥٥ یل دن بیرو اشلاگان اشلری شونلر در. اداره.

آدم بالاسینگ شرعا بولر چلی بولوی ایچون بر عقد شرعی بولورغه تیوشلی یاخود اول کشی ندر ایتوب اوز اوزینی الله تعالی گه بولر چلی ایتوی تیوشلیدر

جمعیت خیریه گه اعضا یاز لغان کشی ایله جمعیت آراسنک بر عقد شرعی اولمدیعی کبی اول کشی اوز اوزنی الله تعالی گه بولر چلی ده ایتیدر. لکن ندر صورتنک کینه جمعیت خیریه گه بولر چلی بولوی فقط الله تعالی گه گنه بولر چلی، بوله در. مثلا اعضا بولوب یاز لغان کشی «منم ذمه الله تعالی ایچون جمعیت خیریه گه فلانچه تنکه بیرو لازم بولسون» دیسه بو کشی گه الله تعالی ایچون فلانچه صوم بیرو لازم بوله در اما کینه جمعیت خیریه گه بیرو لازم تو گلدر. اوزی بیلوب بشقه فقیر لر گه شول ندرنی نیت قیلوب بیرسه ندرینه وفاقیلغان بوله در. او قال مالی صدقه علی فقراء مکه فتصدق علی فقراء بلدة اخرى جاز لان الصرف الی الفقیر صرف الی الله تعالی. فلم یختلف (المستحق فیجوز)

قاضیخان بهامش الهندیه ج ١ صحیفه ٣٢٩



المسئلة القرغيزية

محترم محرر افندی! طرف عاجزانه مدن تسويد ایدلمش اوشبو مسئله فروعیهی مجله گزنگ بر نك درج بیور مگزنی استرحام ایدرم. اوشبو طرفلرده مسئله مذبور نك وقوعی کثرتله اولدغندن بعض کمسه لر استفتنا واستفسار ایلمشلر ایدی. بونلره فارشو مسئله بی کماهی آکلانلمش کبی اولدی ایسه ده، لکن دیگر طرفدن (مغالطه) طریق ایله اواسه ده مسئله بی قویور تب عواملری مذنب بر حالده فالدر مقده اولدقار. ندن عاجزانه اوله رق تسويد ایدوب و برمش، ورد اید، چکلرده قانغی مقدمه سینه بولسه ده دخل ایدوب جرح ایدیه بیلچکلرنی هم بیان ایدرک یازوب ویر. مش ایدم. طبیعی بو خصصه ده، لا ونعم ایشدیلهدی

ايسهده لكن همان اوز فكر لرنگ مصر اوله رق بويله
تلقيناته بولنمقه اولدقلرندن دهابر دفعه مجله كز
وساطتيله نشر ايتمايي مناسب كورمش ايدم. هر كس
اوقور، كورور. بزيم عظامزه واقف اولانلردن لطفلا
تنبيه ايتمك كبي مرحمت كوسترميه تنزل بيوران ار-
باب همة وحميت اخوان دينه تشكر ايدرم. فقط شول
وقته لعله عربى العبارة تسويد ايدامش اولانلردن
بونده دخى عينلا نقل ايدرم:

سؤال: ان استأجر زيد رمكة عمرو لم يشرب
لبنها؛ او نقول بعبارة أخرى: ان باع عمرو لبن رمكته
فى ضرعها، والموهوم المتحصل بعده متعافيا، الى مدة
معلومة وعقدا باجرة معلومة. فهل يجوز عقدهما؟ ولاى
عقد من العقود الشرعية يدخل هذا العقد أيا كان بيعا ام
اجارة؟ فان صح العقد فيها. وان لم يصح فهو باطل،
ام فاسد؟ فان كان باطلا فلا كلام فيه؛ لانه لم يتحقق-
العقد أصلا ووصفا فلا يتصور الملك وسائر احكامه
المرتبة عليه. وان كان فاسدا فما الحكم فيه؟ يعنى
هل يتصور الملك ام لا؟ فان لم يتصور ولم يثبت شر
عا فلا كلام ايضه؛ ولكن يلزم البيان على من انكره
ونفاه. وان ثبت الملك ولا بخيبت فهل ينتقل وينجا-
وز هذا الخبث والحرمه الى ملك آخرى من المشترى
بشرآء فاسد، ام لا؟ وهل يفسق اليد الثالث بسبب
اشترائه منه او باخذ، وانتفاعه باى طريق كان:
من الهبة، والعطية والاباحة؟ بينوا توجروا. فنقول
وبالله التوفيق ومنه العون الى التحقيق: ان المسئلة
وان كانت جزئية ومعلومة لكل من له حظ قليل من
الفقه وادنى ممارسة لسكتب القوم؛ لكن المقام يقتضى
التفصيل وممالا يوءدى الى التطويل... اعلم ان البيع
حلال بقوله تعالى: (واحل الله البيع)، بل هو افضل
المكاسب واشرفها، وانفعها واكثرها ثوابا عند الله
تعالى؛ لكن له شروطا؛ بعضها فى الأصل وبعضها فى
الوصف حتى يجب الرعاية والانتقاء فيها؛ كما بينت على
التفصيل فى كتب الفقه والاحاديث. منها يكون المبيع

والثمن كلاهما معلومين، وان لا يشترط فى العقد
شرط لا يقتضيه العقد، وان لا يكون العقد موجبا للغرر
احد المتعاقدين وتضررها. حتى لو ان المتعاقدين
اذا تراضيا على عقد يوجد فيه احد هذه الامور
فالببيع فاسد. (٢) فالبيع الموجب للغرر وكون المبيع
او الثمن مجهولا يكونان أصلا لفساد البيع حتى
يقاس اليه كل ما يتحقق فيه هذه العلة ويحكم بفسا
ده. كمان ان بيع اللبن فى الضرع، وبيع الحمل والنتاج،
والصوف على ظهر الغنم، والنحل بغير الكورات،
وكذا ضربة القانص لا يجوز. اى ان العقد فى هذه
الصور فاسد. والعلة فيها الغرر او مجهولية المبيع.
فاذا تحققت احدى هذه العلة فى شىء من البيوع
وسائر العقود نقيس على الاصل ونحكم بفساده. لان
القياس؛ هو تعدية الحكم من الاصل الى الفرع لعله
متحدة. وفى التوضيح: اى اثبات حكم مثلا حكم الاصل
فى الفرع. ثم ان حرمة الغرر واشباعه ثابتة باحا
دبث كثيرة (٣)- (الاحاديث الشريفة تلحق بعد المقام-
لة) قد ابنتى عليها مسائل الفقه والاصول من الفروعيات
واورد واللمثال مسائل شتى (٤) فما المانع من ان
نقيس عليها سائر المسائل التى تقع آنا فانا وزمانا؛
فزمانا كما تقتضيه المعاملات والمعيشة الاجتماعية الانسا
نية؟ وان السلف رحمهم الله تعالى وان وضعوا مسا-
ئل متفرعة متعددة وصرحوها فى كتبهم؛ لكن لا يمكن
لهم الاحاطة لجميع الحوائج الانسانية فى المعاش والمعا
مات، والاحصاء بكافة المسائل المتفرعة. ومع انه كم
من امور تتحدث وتتجدد بحوادث جديدة ومقتضيات
عديدة، يوما فيوما فلها قالوا: «الحكم يختلف باختلاف
الاحوال والازمان». فنضطر البتة فى كل وقت وزمان
ان نظهر احكام المسائل المتجددة الواقعة باقتضاء ال-

(٢) - ولا يقال: بانه رضى بهذا الضرر (اى فى بيع، ذراع من
الثوب) حيث التزم ذلك؛ لان التزامه بدون العقد غير معتبر والعقد
لم يوجب عليه ضررا. وفى الفوائد الظهيرية، العقد مشروع والضرر
غير مشروع، فالقصد الذى فيه ضرر لا يكون مشروعا. ١٢٠ كفايه

ان نقول بجوازها او عدمه بسبب الجهالة منا وعدم ادراكنا كنه المسئلة وحقيقتها، وعدم اقتدارنا او من تكاسلنا لمطالعة كتب القوم، او عدم اطلاعنا خصوصية هذه المسئلة وان صرحوها بعبارتها في كتبهم؟ وهل لنا مساغ في الشرع ان نفسق بل ان نخطى لمن اظهر الحقيقة ووضح الادلة، بمجرد مخالفة لافكارنا السقيمة؟! كلا! والله لا بدلنا من ضرب الاجتهاد لمطالعة الكتب وتطبيق القواعد اولا واستخراج المسائل ثانيا. فان القياس حجة شرعية بالنص والسنة واجماع الامة؛ ومظهر للحكم ويفيد غلبة الظن: «بان الحكم هذا»؛ وهو معنى قولهم: (القياس مظهر للحكم لانه مثبت له ابتداءً)، لان مثبت محكم هو الله تعالى؛ فتفكر!

فلهدا ضربنا الاجتهاد في هذه المسئلة، وفسناها على ما ذكر في كتب الفقه من بيوع الفاسدة، فوجدنا فيه العلة وهي: الضرر ومعدومية المبيع في حالة العقد ومجهوليته، ويحتمل ايضا تضرر المشتري ان قطع اللبن اولم يخرج بقدر ما شوهد في وقت العقد، او تضرر البائع ان رد المشتري رمكته بلا ثمن، فيفضى الى النزاع، فحكمتنا بالفساد في البيع. لان العلة في القياس هو: ما يلزم من وجوده وجود الحكم في الفرع لاجماع العلماء على وجوب التعدينية، ولان العلة هي المشتملة على حكمة مقصودة للشارع في شرعه الحكم من جلب نفع او دفع ضرر. بناء على ان افعال الله تعالى معللة بمصالح انعباد عندنا، مع ان الاصلح لا يكون واجبا عليه، كما ذهب اليه المعتزلة. على ما صرح به الاصوليون. هذا اذا قلنا انه بيع، والمبيع هو اللبن الموهوم. واما اذا قلنا: انه اجارة فكذا العقد فيها فاسد ايضا، لانه عقد على اتلاف عين مقصودا، وذا لا يجوز. ودع هذا فد صرح الفقهاء في البيع الفاسد والاجارة الفاسدة بعدم جواز استتجار البقرة لبشر لبنها في محال متعددة. (٥) ثم ان البيع الفاسد يفيد الملك ولو حبيثا بشرط قبض المشتري المبيع لا بمجرد العقد.

واما انباطل لا يفيد الملك قطعاً لعدم ركن البيع، فالبيع في يد المشتري امانة (٦). فللمشتري بالبيع الفاسد حق التصرف كيف يشاء؛ من بيع وهبة ونحوهما، لانه ملكه كما صرح الاصوليون بان الربا وسائر البيوع الفاسدة مشروع باصله وغير مشروع بوجهه، وان الحرمة لا تنافي الملك اليمن. والاصل فيه ان النهي المطلق عن الحرمة يقع على الفحيع لعينه، وعن الافعال التي تتوقف معرفتها على الشرع يقع على الذي فحيع لمعنى في وصفه، يعني يبقى المنهى عنه بعد النهي مشروعاً باصله دون وصفه. كما في المنار والتوضيح. ثم انه قد استبان لك ان المبيع بالبيع الفاسد وان كان ملكاً للمشتري لكنه حرام له وصف هذا المبيع فقط لا عينه. وكذا لا يعزم عينه ولا وصفه لغير المشتري (اي لا تتجاوز هذه الحرمة والقبح من ذات المبيع والى غير المشتري لا اولا). يعني اذا زال الوصف زالت حرمة ويحل للمالك، لان تبدل الملك يوجب تبدل الصفة وتبدل الصفة يتبدل الذات حكماً. وقصة بريرة رضى مشهوراً يعني ان انبى صلى الله عليه وسلم دخل على بريرة وهي مولاة عائشة رضى؛ فانت بريرة بتمر والقدر كان يغلى باللحم فقال عدم الاتجعين لنا من اللحم نصيبا، فقالت هو تصدق علينا يا رسول الله فقال عليه السلام (هي لك صدقة ولنا هدية) فقد جعل تبدل الملك موجبا لتبدل العين حكماً، مع ان العين واحد. وكما ان الفقهاء يصرحون بانفسهم بالتصدق للفقراء كل ما لم يطب لنفسه، فيدل على انه طيب للمتصدق له وان كان حراماً لصاحبه. وان الحرمة ايضا مقصورة على ذات المبيع حتى اذا ربح من ثمنه بعد ما باع فيطيب له الربح (٨). فعلى هذا لاشبهة في حرمة لبن هذه الرمكة للمشتري فقط، دون من انتقل عليه حق التصرف. فتفسيق من استمتع منه وانتفع به بعد الا نتقال باى طريق كان: خلاف على منهج الشرع، بل حرام قطعياً. حتى صرح الفقهاء والمفسرون بتعزير ما قال به ويكلف بالتوبة لقوله تعالى: (بئس الاسم

ملاتده ايسه ديگر كمنه لار ايلان آلوش بپرو شده و باروش كيلوشلرده وقت تعيين قیلو اوچون بيك ضرور بولا.

لكن بولارنى تعيين ايتو اوچون په لسكى وچو- بين دن اشلانگان ساعتلرده كفاية قيلدر. بس كمش و آلتون ساعتلرني استعمال، البته استعمال قيلوچى نك دولت و مرتبه سينه ياراشه تزيين و تحلى اوچون بولسه كرك. همده اهل ثروة نك قاداغى آلتمش تينلك پو- لسكى دن يا ايسه قداغى آلتى تينلك چويندن اشلا- نگان ساعتنى استعمالقه طبيعتى تحمل قيلماى عار لانه ده بزاء عليه كمش و آلتون ساعتنى استعمال قيلنه هم آزار قده بولسه تفاغرده فاتوشه بس بولارنى استعمالدن مقصود تزيين و تحلى اولدغندن ايرلر كه استعمال حرام بولدر. (ولا يجوز للرجال التحلى بالذهب ولا بالفضة الا بالخاتم والمنطقة وحلية السبى من الفضة). هداية من كتاب الكراهية صحيفه ۱۶۱ (ولا يحل للرجال من الذهب شىء) اى ولا يتحلى الرجال بشىء من الذهب والفضة ايضا لانها بهما كذا فى الهداية (ويحل لهم من الفضة الخاتم والمنطقة وحلية السيف).

هدية الصلوك شرح تخفة الملوك صحيفه ۲۲۲ وينه ۵۵ نجه جلد ابن عابدين نك كتاب الخضر والاباحة نك ۳۳۶ صحيفه سنك كمش ساعت و امثالوانى استعمال حرام ايدوكن بيان ايدوب يخشى عنه ذكر قيلغان هكذا (ولا يخفى ان الكلام فى المفضض والا فالذى كله فضة يحرم استعماله باى وجه كان كما قدمناه ولو بلا مس بالجسد و اذا حرم ايقاد اعود فى مجهرة الفضة كما صرح به فى الخلاصة ومثلا بالاولى طرف فنجان القهوة والساعة وقدرة التنبلى التى يوضع فيها الماء وان كان لا بمسها بيده ولا بقمه لانه استعمال فيما صنعت له الخ فليرجع.

بو ابن عابدين دن منقول روايتكه بلكه سويله تعرضده قيلوچيار بولغالار بخصوصه ساعت حقتده متقدمين كتابلرندن رواية كورگانز ديب اول وقتك بزلر ايتاچكمز زمان متقدمين ده بلكه متأخرين زما- نه سنده ده ساعت بولغانلقدن بو وكفى عصرارده غنه مشهور بولوب استعمال ايدلدكندن كتب مضنفة لر غنه

الفسوق بعد الايمان ومن لم يتب فأولئك هم الظالمون). واما قول من استدل بحديث نعمان بن بشير عن النبى عمه الحلال بين والعرا م بين) وتأيبده بقوله عمه: (كل ما راه المسلمون حسنا فهو عند الله حسن) فهو دود، لان المستدل لا ينقل تمام الحديث كى لا يضر لفكره السقيم، وهذا الحاد وكفر كالثقلين بترك الصلوة مستولا بقوله تعالى: (ولا تقر بوا الصلوة) ولا يأتون تمام الآ- ية وهو قوله تعالى: (وانتم سكارى). فان تمام الحديث (وبينهما مشبهات لا يعلمهن كثير من الناس فمن اتقى الشبهات استبرأ لدينه وعرضه ومن وقع فى الشبهات وقع فى الحرام الى آخر الحديث) متفق عليه. واما الحديث الثانى فهو فى المباحات التى لم يقم بخلافها دليل آخر واستحسنوا امة الاسلامية من غير نكير قرنا بعد ثرون. ومع ان الحسن فوق الحلقة ولم يدع به احد. هذا ما سنج لظاظر العبد السكليل.

افقر الورى خدام العلماء حجت الحكيم محمودى.
«آهولان»

آلتون ساعت

۵۰ نجه نومير مجله ده فتح الرحمن افدى طرفندن آلتون ساعت و آلتون يوزوك كيبيلرني ايرلر كه استعمال قياو شرعا جائز مى؟ ديب سوهال نك جوابنك اداره (والتختم بالذهب حرام فى الصحيح الخ) سا- عت مسئله سينك شونلردن خارج اولماسه كراك ديب بيك گوزل قسقه جه غنه مرادنى فهلاتورلك جواب ايلان اكتفا قيلمش. وللعاقل يكفيه الاشارة قبيلندن آلتون ساعتنى استعمال بالطريق الاولى حرام بولو ينى بيلدر تمش. شكر الله سعيهم و ادا م جهدهم.

ايدى بو خصوصك بزلر هم بر نجه سطر تحرير ايدونى مناسب كوردك بو ساعت استعمال قيلو حا ضرر گى زمانده هر كنده غالبا عادت قبيلندن بر موده بولوب كيتكان هم فايداسين بيك كوب خصوصا ديانتملى مسلمان بنده لر كه اوقات صلوتنى بيلو اوچون و معا-

ساعت عبارتی یازلمای تعلی و تزیین عبار قلمی یاز-
انغان بولسه کراک بس بو خصوصه هدایه و تحفه عبا-
رتلری افاده مر! مده کفایه قیلمسه لرده ابن عابدین
عبارتی فقط ایضاح ایسدا نور اوچون گنه تحریر
ایدایی.

اگرده هنوز علماء کرامدن اولغان اخوانلرمز
مذکورلر نی استعمال ناک جوازینه روایه صحیحه نقل
ایدوب اعلام و بو کمینه جانبنده اولغان قصورمه
تنبیه ایتمسار بالعیین والرأس قبول ایدهچکمز زیرا
(الحکمة ضالمة المؤمن اینها وجدها اخذها) وارد
اولمشدر و فوق کل ذی علم علیم فالله الهادی الی
سبیل الرشاد.

زاکى آوانده امام زینة الله بن عصمة الله

اداره.

بر سؤالنک جواینه بو قدر عبارة یازلسه ٥-٦
سوءال درج ایدلگان مجله سوءال جوابقه عنه انحصا
ری لازم بوله در. شونک ایچون بز عاره نی ممکن
قدر فسقه یازارخه طریشه مز همده عبارة فقها اما-
ملر ایچونگنه یازیلهدر. عوام ایچون عبارة ناک لزو
میده یوق.

اعتذار

٤٨-نجی نومیر مجله ده میته ماینی آلو صاتونک
جوازی تر جیح ایدهرک بر سؤالگه جواب یازمش
ایدک آخرنده تنقید و امضا جهتلرینی علماء اعلام
حضراتنه حواله ایتمش ایدک علماء کرامدن استرلی
باش علی خلفه حضرتلر بیک تنقیدینی ٤٩-نجی نومیرگه
درج ایدک. آندنصوک قارغالیبدن فاضل شهیر داملا
محمد صادق حضرتدن و قیشلاوی فاضل محترم ابو عبد
الله السلیمانی حضرتدن و زک قریه سنک امام و مدرس
مر زینة الله حضرتدن مکتوبلر کلوب هر قایوسی
جوابمزی تنقید ایتمکده لردر.

وهر قایوسی فقهاء کرامنک میته ماینی صاتو و آلو
نک عدم جوازنده اتفاقلرینی بیان و کتب فقیهیه متدا-

لهدن عدم جواز خصوصنده نورلی نورلی عبارتلر
ایبان ایلمشلردر. جز اهم الله احسن الجزاء ایشته
بنده شو محترم حضرتلر ناک ارشاد عالیلری اوز-
رینه اولسگی ٤٨-نجی نومیرده یازدیغم جوابدن
رجوع ایتمم میته ماینی آلو صاتوده فقهاء کرام
حضراتنی ناک بالاتفاق عدم جواز ایله فتوالرینی قبول
ایتمم. مشار الیه هم حضرتلر ناک مکتوب حقایق اسلوب
لرینی درج ایتمیوب اشبو اعتذارم ایله اکتفا ایتمم.
الله تعالی جهل سندن راضی اولسون. بنمده زائة
وسیتة منی عفو ایتمسون بو خصوصه ناشر محترم
داملا محمد ولی حضرتلر ناک گناهسی یوقدر. ٤٨-نجی
نومیرده گی جوابی آنک مرضاسینک خلافتک اولارق
یازمش ایدم تائب محرر مجله فیض خان داودی

وهاپیلر کملر

وهاپی منهبینک ایگ بیوک حامیسی اولان محمد بن
سعود الوهابی، مدینه منوره نی تمام بر خرابه حالینه
کتور مش، حذت بقیعه نه قدر قبه مبارک وار ایسه
جهل سنی تمام حقاتله یقدر مش، وبتون شهر نی طالا-
مش، شول فتنه شرن دین خلاص اولوق ایچون بیک
چوق اهالی بلده، مصر، استانبول طرفلرینه قاچمشلر،
مدینه منوره بر نچه وقتلر شو فتنه اچنده قالدندن،
صوگره، سلطان محمود خان امری ایله، مصر والیسی
اولان محمد علی پاشا، بیوک بر عسکر ایل (بلده)
طیبه نی بونلر ناک قولندن فتنه لرنندن قور تاروق ایچون
اوغلی طوسون پاشانی کوندر مشدر. محمد بن سعود
مصدقن عسکر کیلونی ایشتوی برلان بار عسکر نی
جیوب بوتار سد چیکمک ایچون قارشوارینه چقمش.
بو ایکی عسکر قریه حیف ده یولقشوب بیک دهشتلی
مچار به لر یاپدیله ایسه ده، هیچ بر طرف ظفر یاب
اولقسزین طوسون پاشا ینبوع البحره، محمد بن سعود
بیوک بر غوروق برلان مدینه منوره گه دونمشلردر.

شو غرور لغی ایله، محمد بن سعود، یرینه اوغلی
عبداللهنی قویوب، کنده منسبع و مرکز شیطانی اولان
(الدرعیه) بلده سینه یونالمشدر. بو حریف هر نه
قدر بتون دنیانی، کنده هو اسینه ایلندر مک استمش،
وبونک ایچون بیک چوق مقدمه لر حاضر لامش ایسه ده،
یالغز بر شی خاطر نندن چقمش اییدی. اولده «کل
نفس ذائقة الموت» خطاب جلیلی ایله «ان بطش ربک
لشدید» نعمت عادلانه لری اییدی. شوو ایکی شی بر
کون گویا بر برق حاطق کبی تمام عظمت ودهشتله،
شول قدر فرضاره ولو بر دقیقه اولسون فرصت ویر
مکسزین، ایگ رزیل بر هیئنده ایکی قدم قاره بیره،
دفن قیلوب مر قومنک شر، واضلاینه ختام ویرمشدر.
آناسی بعدنده اوغلیده، مدینه منوره ده بیک چوق
وقت قرار قیلماغه جرأت ایده مشدر. چونکه بلده
طیبه نک ایگ بیوک حاصیه ندانک، کنده اولان خبش لرنی
طشروغه آطه اسیدر، اشته آناسنی تمام بر زالت
برلان آندیغی کبی اوغلیده آتمشدر. عبدالله بن
محمد بن سعود شو قلیبینه استلا ایتمش قور قودن
مدینه منوره نک سورو قلدر لرنده بیک چوق عسکر
قویوب، کنده (الدرعیه) بلده سینه یونالمشدر. محمد
علی پاشاده اولکی دن بیک چوق قوتلی ینه (بر فرقه)
کوندر و ببلده طیبه نک خلاصینه مترقب اولمش، شو
ایکنچی دفعه کوندر لمش عسکر هیچ بر مانع لره باقما
فسزین بتون وها بیلری تار مار قیلوب بلده طیبه نی
آنلر نک شرور و ملعتنلر نندن قور تار مشلر در. یالغز
بونک برلان کفایه قیلمز دن آرقه لرن دین تا نجه قدر
واروب بیک چوق یر لرنی قور تاروب تمام تضییق
قیلمشدر، حتی (الدرعیه) بلک سنی دورت آی محاصره
قیلوب عبدالله بن سعود ووزر اسنی اسیر ایستوب
آلوب، بوغاولر ایلان مصر، آندان استانبوله کوند-
روب استانه علیه تمام بر سیاست برلان قتل او-
اولمشلر در (فقط دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله
رب العالمین و مکروا و مکر الله و الله خیر الماکرین.)

وهابیلر حقنک یازان علماً کرام، خراتلری، رسول
الله صلی الله علیه وسلم دن بیک چوق حدیث شریف
روایت ایدوب، (وهابیلر نکه حال لرن تمام تحقیق
و تدقیق سوکنده) بو حدیثلر هیچ شبهه سز نامیله
وهابیلره صادق، بوده رسول الله صلی الله علیه وسلم
نک؛ عیب دان اخبار لری کبی ایگ بیوک معجزاتلری
جهل سنداندر دیهشدر. شو حقه یازلمش بعض حد-
یثری نقل ایدر ایسم شاید اوللرده یازمش اولدیغم
اولاتلر نک بیک چوغنی تصدیق ایدر، وشو احوال-
لاتر تلر بیک چوق حدیثلری کنندن تفسیر ایدر
ظن ایدرم، یالغز اوللرده یازلمش مقدمه لره چاغشدر
مق لازم کلور. (عینا عبار مسی ایله نقل ایتدم) قد
ذکر الامام شیخ الاسلام مرجع الخاص والعام مولانا
السید احمد بن زینی دخلان فی الدرر السنیه، وقد
اخبر النبی صلی الله علیه وسلم عن هو لاء الخوارج
فی احادیث کثیره فکانت تلك الاحادیث من اعلام
نبوة النبی صلی الله علیه وسلم، لائنها من الاخبار
بالغیب وتلك الاحادیث کلها صحیحه فی صحیحی البغا
ری و مسلم و بعضها فی غیرها فمنها قوله صلی الله
علیه وسلم (الفتنة من ههنا الفتنة من ههنا) و اشار الی
المشرق وقوله صلی الله علیه وسلم (یخرج ناس من
قبل المشرق ویقروء القرآن لا یجاوز تر اقیهم یر
قون من الدین کما یرق السهم من الرمیة لا یعو-
دون فیه حتی یعود السهم الی فوکه سیماهم التعلیق)
انتهی و الفوق بضم الفاء موضع الوتر. وقوله صلی الله
علیه وسلم سیکون فی امتی اختلاف و فرقه قوم
یحسنون القیل و یسئون الفعل یقرون القرآن لا یجاوز
ایهانه تر اقیهم یرقون من الدین مروق السهم من
الرمیة لا یرجعون حتی یعود السهم الی فوکه هم
شر الخلق و الخلیقة طوبی لمن قتلهم او قتلوه یدعون
الی کتاب الله و لیسوا منه فی شیء من قتلهم کان
اولی بالله منهم سیماهم التعلیق.
آخری وار عبد محمد بن مر علی بر ای

قشتر و آخوندنه جواب

مجله معتبره «دین و معیشت» اداره سندیین مع الا -
 حترام رجاء ایله من، توبان ده یازلمش جواب تحریر -
 یه یی یافن بر نسجه انشا الله درج ایدر سز
 پنزه غ. اولوغ قشتر اوده آخوند عبدالکریم
 حضرتنی قزان ده طبع ایدلمش ایکی الفبا رساله سی
 شاشرمش مرقوم حضرت مجله معتبره «دین و معیشت»
 ۴۹نچی نومر سنده «بیان واقع» سرلوحه لی مقاله سنک
 دیور «علم ده دعوی لاری بلند آه بروسی فاضل خادم
 مستفید احمد ولی ابن محمد رحیم اچیمستانی ایقاط
 الوالدان نامنده الفبا رساله سی ترتیب ایتمش. قزانی
 ملا صابر ممسه «تعلیم اول» فن الفبا رساله سی
 ترتیب ایدوب اه بر کتایی ایسه حروف الفبائی
 دورت درجه ده کورستب هکذا ابر اول اورطه اخیر دیه
 کوستر مس بر کوستر شچه اورطه الف ا ا ا ا ا
 (باع) ده بولغان الف کبی اواسه کیرک. ممسه وی ایسه حروفی
 اوچ درجه کوستر ب اورطه الی کوستر مای آخر الف کوستر ب
 مثلا (باع) الفی انا غه بناء اخیر الف اولسه کیرک . . . «دیه
 یجشوق اوزون سوزله رگه نهایت تعجب شول قدر سنده
 درکه بونار اتحاد و اتفاق کیرک دیه باغرشالار خلق فی
 عاجز ایتدیلرنی ایچون اوزلری علم باشنک حتی الف
 قدر سنک اختلاف ایتمش لر «دیهش انتهى کلامه مع الاختصار
 جواب

آخوند حضرت بر کتایی ایله ممسه وی لر ننگ الفبا
 رساله لرنده اختلاف تابو بیرینه اتفاق فی تابو وی کیرک
 ایدی، فی الواقع بولار ننگ هیچ اختلاف لاریک یوق
 چونکه: (باع) کلمه سنده بولغان الف، ایکی
 جهت دین اورطه الف ده، اخیر الف ده بوله بلور،
 چونکه بر کلمه بولوینه قاراساق، اورطه دیهای
 چاره یوق. حرف لری کتابت ده آخیرینه متصل اید -
 وب کتابت ایدامه وینه قاراساق، اخیر الف دیساک
 ده بوله.

دها

آخوند حضرت «ایقاط الولدان» ۱۴نچی صحیفه سنک
 عض فر، کلمه لری ننگ مشد لری کسره ایله اوقلمه سینه

تعجب ایدوب «عجبا بو فعل قارتایدی می کسره، ایله
 اوقامش» دیمش.

حضرت فعل امر حاضر عض یاش، یکت فعل
 کسره نی ده کوتاره آلدر اما سز ننگ فکر ننگ قارت
 راق اولوب فتحه دین باشقنی کونه ممسه کیره ک
 (فر) ایسه فعل اولدی یوق مصدر در اسماء مفرده
 مبنیات جمله سندیین اسماء مفرده لر گه حرکت بیروده
 بالشوی داروغ آخوند حضرت غر ادیت ایتیه الماس.
 حضرت اتحاد اتفاق کیره ک دیه همیشه باغراچق -
 مز سن هم باغرماق ایله ماء مور هم باغراچاق سن
 بزیده طیمایاچق سن

آخوند حضرت اجتهاد صفت لارون قزغانب مرتب
 خادم ده دیه سی کلمه گن کبی تویله.

خیر حضرت نوع اجتهاد الفبا رساله سینه اجتهادنی
 غنه کوبسنجه ضرر اجتهاد بحثی الفبا رساله سنده
 سویلمه ممسه کیرک

ترتیب خدمت صفت لاری دخی بک عادی خدمت
 لر آغرضه ماگز علی حسب الحال هر کم خدمت
 کوستر سون لر.

مع الاحترام مجله قارئین (دین و معیشت) گه،
 صمیم قلب دین سلام ایله ختم کلام ایله دم
 منزله. بر کته ده آخوند مدرسه احمدیه مدیری احمد
 ولی محمد رحیم اوغلی

حضرتلر تیاتر گه بارغانلر

وقت ننگ ۷۲۰ نچی نومر سنده ترویسیکی حضر
 لری عنوانلو مقاله ده بوغاز کیره کیره قچقروب چن
 وجدان و اخلاصیله شادلانب شول سوزلری یازه:
 «مونده غی ملار بیک آکلی زمانه کیتیشنن خبر دار
 کشیلر، بعض شهرلرده گی کبک تیاتر گه باروچیلر غه
 بایقوت اعلان قیلا تورغان ملارنی مونده توشکده
 ده کوره آلهازسن. حتی بعض یاش حضرتلر اوز
 لریده بارغانلر ایدی». ابلیس اوزینک یولینه کرو
 چی دین باشقارون کورسه اظهار مسرت ایتوب

بزرگه یاز لغان مکتوبده ایسه، فحشخانهگه بارودن
طیبوچی حضرتلرنی حریت یمشلمرینی قزغانوچیلر
دیب تعبیر ایتکان و آنده باروچی یاش حسرتلرگه
چین کوکلدن رحمت ایتکان. مکتوبلرده گی فرق
شول قدرگنه. یازوچیلری ایسه برسی او یغور برسی
بور بور؛ ایکسیده بر وزنده.

ایندی اگر سز هر بر مطبوعات صحیفه لرنده قز
قدریلوب یاز لغان نرسه نی تیوشلی طابوب ایاره تو-
رغان بولسه کز تیاتر گه ده فحشخانه گه ده باراسز. بارده
یاری برله یوق ایندی اگر سز تیاتر ایله فحشخانه گه
شرعی جهت دن قاراب، میزان شرع ایله اولچی تو-
رغان بولسه کز نظر شرعه برینک دیگرندن فرقی
بولغان یا خود بولسه ده بک جزئی بولغان تیاتر ایله
فحشخانه گه بار میسز! هیچ قایوسینه بارو یارامی بوله در.
هر بر مطبوعاتده قز قدریلوب یاز لغان نرسه لرنی
ده بلا محاکمه قبول ایتماسکه تیوشلی بوله در.

تقریض لر

«الدرر البهیه فی العقیده الالهیه» بو رساله محترم
آخوند هزه حضرت حمیدفی جناباری نك علو همتی
وصرفی اجتهادی سایه سنده میدانده قویلغان مهم و عالی
بر رساله در.

بو رساله نك اهمیتی ونه دن بحث ایتکان ایدکی
رساله نك اسمندن آکلاشلیقی کبی موضوعی نك
اهمیتی ده بو رساله گه تقدیر اولنورلق، حسن اعتبار
رنی آر تدره در. رساله موسی نك رسول اکرم اصحاب
کرام تابعین، تبع تابعین وعموما اهل السنة والجماعت
نك خلافتنه اعتقاد ایتکان نموغ نك مو عبد اولماوی
ونجات عمومی خیالیله اهل کفره مشرک و مجوس لرنک،
جنته دخول لرینه دائر تفوهاتینه رديه مقصدیل و موسی
سوزارینی اهل السنة و خوالمری نظر نده بر پوللق
نورمایه رق، آنلرنک عقیده الهیه حقنده اولان در
بهیبه (بهالی سوزلرنی) لرنی میدانده قویو مطلبیل نظر عامه
یه قویلمشدر.

محترم آخوند حضرت نك رساله لری حفظ اعتقاد

غاوون لرنک آرتوینه و ایبداشلرینک کوبایوینه مغر-
ورا کندی ظرطه سی نك لغرداوینه رقص ایدوب
(بیوب) آله ایکان،

شونک کبک وقت لرده بو خبرگه بیوب آغان لری.
بورچه قدری مقاله گه دویه بو طی قدری تفوهاتلر
قصدروب شادلقلرندن آوزارون آلاب قدری
یرغانلر.

مسلمان بولغان اهل دیانت بو خبرگه نیچک شا
دلانورغه کیره ک. وقتنک یازوی درست اوله رق در
واقع حضرت لرده تیاتر گه بارغان بولسه بو حضرت لرنی
شیطان باشه چی سی دیودن و بو ناسفلی خبرنی ایشتو
گه «انالله وانا الیه راجعون» دیو او قودن باشه چاره یوق.
مونه شوشی مکتوبکه اوخشاشلی بر مکتوب بزم
اداره خانه مز گه ده کلدی. مکتوبنک مسئله مز گه تعاقلی
یری شو یله باشلانه:

«بزم... شهر نده فحشخانه لری کوبایوب، حریتدن
استفاد. قیلو چان یاشلر من ایچون، بو کو تو لمکان بر
قوانیچ بولدی. بزنک موند، کشینک حریتینه بالطه
چابوچی، ملالر یوق. بزنک ملالر من بک آکلی. زمانه
کیدشدن خبردار کشیلر در. بعض شهر ارده گی کبی،
حریت یمشلمرینی قزغانوچان حضرتلرنی موند تو-
شگده کورماز سن حتی بعض یاشرک حضرت لرنی بو
یز لرن گه اوزلریده دو ام ایتکالیلر.

بزنک حضرت لرنی مسجد لرده ده، کشینک حریتنی
ایزه تورغان، عالم مدنیت ده دائما اوچری تورغان،
اشلر گه فارشی، وعظ نامیله قوتقو، بیرمیلر. هر کیم
اوزینه بولسگان طبیعی حریتندن استفاده قیل. شو-
نک ایچون موندای حضرت لرن گه چین کوکلدن «رحمت»
ایتمایچه اوتنه آلمیم الخ» بور بور.
حرمتلو او قوچیلر!

مونه سز گه ایکی مکتوب بر سینی ایکنچسینه چا-
غشدروب قارا کز. سز نه حکم ایدرسز؟ اما بزنک
قارامقنده بو ایکی مکتوب بر کشینک قولندن یاز-
لغان کبی بر بر سینه موافق در. تیک (وقت) دن کوچر
لسگان مکتوبده خیالو عفتلو بالالرمزنی حیادن عفتدن
یازدروغه سببیتی بوله تورغان تیاترغه قز قدرغان.
و شول تیاترغه باروچی یاش حسرتلرنی ماقتاغان.

رجا یا خود تنبیه

اوتکان سنه ۵۰ نچی نومیرده فتح الرحمن کالمیتوف طرفندن دیه ایکی سوعال درج ایدلمش. قزان شودا گیرلرندن مذکور اشم وفاملیه ده او- لان بر او «منم آندای ایکی سوعال گه جواب صور اغا- نوم یوق» دیب یازهدر. بزدن جواب صور اغان کشی وانعا شول اسم وفاملیه لی کشی بولسه انسانیت نامنه اول کشی دن اوتنه مز: اوج هفته ایچنده اداره خانه مز گه پولنی آدرسنی بیارماکنی. یوق اگر یالغان اسم ایله جواب صور اغان بولسه اول کشی گه تنبیه ایتمه مز: سن ساحة کار بدبخت اسمکنی آلهاشدر- دیفک کبی انسانیت قالمکنی ده آلهاشدر. زیرا سنک انسانیه یوق. سن اشک اوغلی اشک سن انسانیت سکا یاقشمیدر. اداره.

تورلی خبرلر

انا لله وانا الیه راجعون

۶ نچی غنوارده ابرته تیلیفون ایله حاجی صالح بای ایرزین نك دارفندان دار یقایه رحلت ایتد- یکنی خبر ویردیله. بو خبر بیک تیز بتون مسلمان- نارغه ایشلدی. هر کم خلوص قلبدن الله رحمت قیلسون بیکرک یغشی کشی ایدی دیو سویله مکده ایدیلر.

نچوک یو ذات مخترم حقنده بویله دعا ایدلسون نچوک بوگا خیر دعا ایدلمسون، چونکه مرحوم حاجی صالح بای متدین و شرع شریفده مستقیم اسرافدن غایتده صافلانوچی، طوغری سوزلی انصافی علمایه دوست فقارایه انعام واحسانلی بتون مسلمانلر آنارغه رغایه قیلوغنه آز باشقه جنس خلق طرفندن ده اعتبارده ایدی.

مقدم ده فقیرلکده پشکان وبای بولوبده نه کبر ونه بر قهسزلك فقط مرادی حب فی الله بعض فی الله ایدی. الله رضاسی اوچون قیلغان وفیلاچق ایشارنده نام وشهرت قازانمقدن افراط صافلانوچان

صفتیله موصوف اوله رق اوقورغه یکل ورغبته اولد فی مقدمگی رساله لر فی مطالعه ایدنلر ه آچق معلوم اولسه کیرهک. رساله نك مندرجاتنی بونده غنه یازوب بتررک اولمغانغه فارمین کرام حضرتلرینک برر دانه سنی آلوب اوقولرنی توصیه ایلمه رساله ۱۰۴ بیتدن عبارة اوله رق بهاسی ۳۰ تین پوچته ایله ن ۳۵ تیندر. «طالع»

صوگفی سنه لده مکتب لرده اوقتلوی قز بالاره دگل ایر بالاره بیله اویراتلوی (جدید اسمنی احراز ایدن آغالر طرفندن) غیر معقول کورلگان حیض، نفاس، استحاضه، مسئله لاری احکام ومدتله بیله بیان ایدلرک قز بالارغه مکتب ده اوقتورلق ترتیب ایلان میدانه قویلغان بر رساله در.

بو رساله امام محمد الصادق عثمانی حضرتلری طرفندن ۲۱ درس اوله رق ترتیب ایدلگانددر. بونک مثلنی آغان رساله ار بو کونگه قدری بوندی مکمل اولوب باصلغانی یوقدر.

بناء علیه عائله برلن توروچی هر خانه صاحبنه بو رساله دن برر دانه سنی بولندر مق لازم بر شیدر. رساله ۳۱ بیتدن عبارت اولوب بهاسی ۱۲ تیندر پوچته ایله ن ۱۴ تین.

«حجاب»

ترقی پرست لرنک تش ترناقلمی ایله یابشب بتررگه ترشقان حجاب مسئله سی محترم صادق حضرت نك اچن پوشورغان بولسه کیرهک؛ حجاب حقنده آیت، حدیث روایه لر نقل ایدوب حجاب نك امر دینی دیدکن اثبات ایدوب ۶، بتدن عبارة بر رساله یازغان.

حجاب ترقی غه مانع آنک ازومی یوق دیوچی وقت شورالر، حجاب حقنده قرآنده آچق دلیل یوق دیوچی « اویغه کیلگان فکرلرم» ایلسی صو قر عمرلر وانباعسی اوچون بو رساله نی اوقمق دفع تجرم وتجرع ایتسه کیرک بونک بهاسی ۵ تین پوچته ایله ن ۷ تیندر.

بورسالر «دین معیشت» اداره سنک صاتلغی کبی مؤلف لرنک اوزلارنده هم صاتله در. ع. ایلمنی.

خلق نك ۱۹۱۱ نچى سنه يه تله كلرى

«اوپورو روسيه» غزته سينگ ۱۹۱۱ نچى سنه ۱۹۱۱ نچى غنوارغه مخصوص نشر ايتكان نچى نومره سنده هر كم ۱۹۱۱ نچى سنه يه اوزينگ تلاكينى يازوب بيان ايتمشدر.

مسكوا آخوندى علييف

Мусульманский Ахунъ въ Москвѣ

Изъ изреченій пророка Мохаммеда: “Остерегайся запрещеннаго Богомъ.—будешь среди людей лучшимъ поклонникомъ Бога. И довольствуйся удѣленнымъ Богомъ, будешь ты среди людей богатымъ. И дѣлай добро своему сосѣду, будешь ты вѣрующимъ. И желай людямъ то, чего ты себѣ желаешь, будешь истиннымъ мусульманиномъ. При этомъ много не смѣйся, потому что смѣхъ убиваетъ душу человѣка”.

Ахунъ второй мечети города Москвы

— الله تعالى حرام قياغان نر سه اردن صافلان، آنى قيلمه الله نك گوزل قالى بولورسن، الله بيرگان قسمتگه راضى بول. قناعت قيل باى بولورسن، كورشيگه بخشى لق قيل موءمن حقيقى بولورسن، اوزگه سويگاننى موءمن قرداشگه ده سوي حقيقى مسلمان بولورسن، كولونى كؤب قيلمه كوب كولو قلبنى اوتره در.

اتق المحارم تكن اعبد الناس وارض بما قسم الله لك تكن اغنى الناس واحسن الى جارك تكن موءمنا واحب للناس ما تحب لنفسك تكن مسلما ولا تكثرن الضحك فان كثرت الضحك تميت القلب.

ياپونيانك غنيرالنى قونسلنى خانو آكى مسكوده روسيه ايله ياپونيا بيننده اولقان دهامله نك محكم بولوينى تلايهن. بونك ايچون ايگ بخشى يولده ايكى خلقنك برى آخرينى ياقملىق ايله طانشولريدر. روسيه خاقينك ياپونياغه ممكن قدرى كوبرهك باروب ياپونيانى ياقند ذراق بيلولرينى چين كوگلمدن تلايهن. بنم روسيه ايچون چين كوگلمدن نلادكم برشى اولور سه، اولده ياپونياغه باروب فاراب بخشى توشنگان بعدنده ياپونيا حقتده سوز سويلالورى مطلوبدر. خانو آكى

ايدى. شهر مسكوده ايكنچى مسجد جامع صاوعه رحصت آلمانندن صوگك چير اشى تمام بولغاچ مسجد نك نيكزىنى صالا باشلاو كونى تعييين ايدلا-كچاچ جماعتكه بر خبر ايتسك وجماعت جيولوب بر دعا فلساق نچوك بولور ايكان ديدم. شول سوال كه جوابا، فور قام ربا فاتشور جماعتكه خبر ايتو معقول توگل كبك كورنه در، بدر الدين حضرت، سزواوزم بولسام يتر ديدى.

شول كون ايرته مسجد بناسى حاضرلنگان اورنغه كيلوب دعا قيلغان وقتده يغلاب غايتده منواضع بولغانى حالده، حضرت اول سز طاش قوينگن؛ ديب رجاء قيلدى ده بدرى حضرت، بسم الله توكلت على الله و بجمده ديو طاش قريوب آندان صوك مرحوم صالح آبزى، يارب صدنه جاريه والى يوم القيامه عبادت اورنى قيل ديو طاش قويدى ده اشچيلرگه ايندى اشلى باشلاگز ديو بيوردى.

ايكنچى مسجدى بنا ايتديكى كى بر نچى مسجدى ده تعمير وتزين قيلو، ياغو وياقتر توغه دقت قيلوى مسجدنك وقفى بولسه ده مسجد وقفندن برده كيمتوگه راضى بولماوى هر وقتده اوزندن صرف قيلوى مسكو جماعتنه معلوم در.

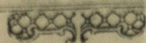
دوخوونوى صوربر انيه طرفندن رسمى صورتده ايكنچى مسجدك بانى كم وپنا كه نه قدر صرف ايدلان سوال گه، بن الله رضاسى اوچون صرف ايتديكم مالنى فاش ايتهم ديو جواب ويردى.

الحاصل هر وقتده الله رضاسى ايچون قيلغان عملنى غايتده محكم احاطه ايله ستر قيلغان ذانلردن ايدى. حاضرگه بر قدرله اکتفا ايدرم.

الله بو ذات محترمى رحمت ايله سون نامى الى يوم القيامة باقى فالسون اولادلورى آنالرينك يولنى تتوب اهل خيراندن اولولارى اوچون دعاده اولالم شهر مسكوده ايكنچى جامعده آخون محمدصفا علييف

اداره

بو مکتوب ۳ نچى نومرغه يتيشه آلمدى. بخشى كشينك بخشيلغى بخشى كشى طرفندن خبر ويرار. بكى ايچون صوگغه فالسه ده اوشبو نومرغه درج ايدونى موافق كوردك.



سيمونف

سيمونف نام برسی اشبو ۱۹۱۱ نچی سنه روسیه ده طاعون بلاسی بولماوینی تلاب بازاردر.

تیشوف

دیگر تیشوف نام برسی ۱۹۱۱ سنه روسیه ده طوفانی بولوب آچلقنك بتوینی هم حریت بولوب فصنقیلقنك بتوینی تلاب یازهدر.

دیمچینسکی

خیر خواهلق وحسن توجهلكنی کوبهی استرسك شو مقدارده بولنور. اما بونی اجرا قیلو ایچون: کشینك حیاتنده اوچشی علامدر؛ اختیار، دخی اختیار هم دخی اختیاردر. اختیارسز حیلت بولغانچق کبی صو کبی فارانغی در.

مونا شوک ایچونده سین، بو اختیار وؤلانك وطن اهالیسنه ۱۹۱۱ سنه ده کوبرهك بیرلوینی نلر ایدم.

وخشت ودهشت.

غنوار ۱۸ نده مسکاو ولایتی روزف اویازنده ایوان نام بر روس ایله خاتونی آراسنده طالاش چغوب بالاخر ایرلی خاتونلی صوغشه باشلامشدر. ایوان خاتونینه نی توغری کیلسه شونك ایله صوغا باشلاغان ۱۲ یاشلارنده گی اوغلی قورقوب اورامغه یوکروب چغوب آناسنی آراب آلورغه یاردم صوراب فچرسه ده بالانك سوزینی اعتبارغه آلوب بر کشی یاردمگه کیلمامشدر.

بالا ایسه ابدراب دخی ایگه کرسه آناسنی آتاك اوتره حراب بولامن تیز یاردم ایت بالام دیب فچرغاچ ۱۲ یاشلك بالانی قیلورغه ده بلمای آیدرا - غاچ عزیز آناسنی فزغانوب اونکر بالطه آلوب آرت طرفدن آتاسینك یلکاسینه چاپمشدر. مجرو - حدن غایت کوب فان آفغان سبیلی هوشی کیتوب یغلمش، و خاتونیده شو حالده گنه بو یرتقچنك قو -

لندن قورتلمشدر.

مجروحنی هوشسز حالنده بالنیسکه بیارمش - لردر.

اومسکی

اومسکی ده استارشی آکسینزنی ناظر ۵ مك صوم خزینه آچه سنی آلوب قلمشدر.

ایرکوتسکی

ایرکوتسکی دن آلتغان خبر گه کوره یاقین وقتلرده سیناتور گالیشینسکی زابایقال یولدرینی تفتیشکه شروع ایده جکدر.

قار و بوران

قارا دیبگزده جیل، قار و بوران بولغان سبیلی بك چوق زیان وهلاکت اولدیغنی یازالر.

قریم وقاقاز طرفلر نده توتاش ۴-۵ ناولیک قار یاغوب بوران بولمشدر. بوندایون قاطی قش بولغاننی قار طلرده بلملردر.

تیفلیس ولایتنده بك کوب اورنلرده قار و بوران بولغان سبیلی کوب کشیلرنك صالحون و بوراندن قربان اولدقارینی بیان ایتهلر.

کوب پویزدلر حرکتدن عاجز بولوب استانسه ده و بعضلریده بولده توقتالوب قالمشدر.

قارنك ایکی آرشین یارم و بر سارین قالدقنده بولغان یرلری واردر. یولداغی قارلرنی طازارتور غه بیارلمش کشیلرنیده قار و بوران باصوب کیته مشدر.

باطوم هم پاتیچسکی خطارده یولچیلرغه بیلیت و یرلر منع ایدلش، یوللرنی نچوک بولسه ده طازارتور غه تورلی چارالرینه کروشر گه قطعی صورتده قرار و یرمشدر.

سیرکولر

داخلیه نظارتی طرفندن هر بر غوبر ناطور لرغه

لشركه رخصت صورسه ده حبسخانه هيئت اداره سي رخصت ايتما مشلر.

محكوملر نك (كاتاكي و خاتونندن بشقه) همه سني بر كامرغه يابوب برر برر چفاروب جزا اجرا ايتما مشلر.

اصله مشلرني آرقانندن آلمايوب ديگريني شولوق اورنغه چفاردقاري وقت اولم جزاسينه چققان كشي ايبداشلرينك آرقانده آسلنوب تور دقاريني كوروي غاينده آغر بر حال ايدكني «ب. و.» غزته سي يازادر.

جزا ايرته ساعت سيكز دن كونز ساعت اوچكه قدري دوام ايتما مشلر. كامرداغيلر نيچه شار ساعت اولارينه چيرات كوتوب ايبداشلرينك قچقرغان طاوش و فغانلريني ايشدوب تور مشلردر. قطاي.

قطاي خلقى آراسنده پارلامينت مسئله سي حقنده طنچسزلق شويله دوام ايتهدر. مانژور يا ايتسار. لري قطاي ايهپراطورينه تيلغرام يباروب اولارينك حلق و ديپوتاتلر ايله بر فكرده ايدكلريني بناءعليه پارلامينت نك تيزدن آچلويني طلب ايتدكلريني بيان ايتما مشلر. يوقسه مانجور يا عسكرينك باش كوناره - جكي احتمال توتيلادر.

اورنبورغ خبرلري

امين افندي بايزيدف اوزينك ياگاغنه آچقان چاي خانه سنك ۱۶نجي غنوار يكشنبه كون چاي و پير وژني ساتودن حاصل بولغان بر يوز سوم ايدلي تين بر كونك داخودني اورنبورغ جمعيت خيريه سينه بيروب ابراز حيميت ايتمش. بزنك بيلومزده امين افندي اوشبو بيوك هميتني اوز قولي ايله مدرسه لارده اوقى تورغان شاگرد

يبارلمش سيركولر كه بناء قريه خلقلرينك نيدايومكه لريني توله تر ايچون حاجت اصليه دن آرتق ماللريني يازوب ساتارغه معالي ماء مورلر نك حقلري وار ايدكني بلدر مشدر.

قانون قاشنده حاجت اصليه ديه شوگا ايتوله در: اوياز و قريه يرلرنده معيشت ايچون بر آطي، بر صغري بيشار دانه قوي، صارق وقاز قوش كبي حيوا نلري بولورغه تيوشدر. ايش ايچون مخصوص بولغان نرسه لردن صابان و بشقه ازبرويلرهم ايجونلر نيدا - يومكه لريني توله تر ايچون ساتلمايه جقدر.

دهشتلي چوما

خار بين ايله فودزن دن شهرنده فطايبر آراسنده چومانك كوندن كرن آرتوي حقنده غايت دهشتلي ديه يازالر.

خار بين ده ۴۱نجي ديكا بر كه قدر ۲۱۳ قطاي ۱۱ ياور و پالي اوامشدر.

فودزن ده ده يوميه ۱۲۵ و ۱۳۰ كشي چوسادن اولمكه ده.

خارجي خبرلر.

عربستان

يهن طرفنده سيد ادريس ايله امام يحي يتمش منك عرب عصيانچيلري ايله صنعاشهرينه حركت ايتما مشلر در. عربيه نظارتني بوناره فارسي حركت ايچون يوز مك كشي حاضرليه جكني اعلام ايتدر،

ياپونيا

ياپونيا ايمبيراطوري ميكادونك جانينه سوء قصد ايتوده عييلي ۲۴ كشي محكه طرفندن اولم جزاسينه حكم ايدلگانلر ايدى. شيمدى توكيونك مركز حبسسا نهمي دؤورنده بونلر نك همه سينه اولم جزاسي اجرا ايدلما مشدر. محكوملر ايچنده دوكتور كاتاكي ايله خا - توننده واردر. كاتاكي نك خاتونني ايرى ايله باحيل

مسخره ايدولرینی وجدانی تحمل ایتسندن صایلاو
بتمایچه چقب کیتوی بولوب پروتیسست بولماسون
ونعمت الله حضرتنگده جمعیتکه یغشی کوز برله قاراب
ابتدا تاءسبسنندن بیرو قالمی یورب جمعیتکه یغشی غنه
خدمتار قیلوب بو صایلاوغه فاتشای و حاضر بولماوی
ینه پروتیسست بولماسون! محترم جمعیت اعضالری مو
نیده اعتبارغه آلیق بلیک اش نچوک نیگه آلائی یو-
مشاق یاقه لار جمعیتکه بیک صالحن قاریلر؟ حضرتلرده
نیگه آلائی بیک اونغایسز معاملدهلر؟ بونک سببی
باردر توشنیگ توشنورگه وقت ایندی بالغ بولوق
اوزمزگه فائده ضررنی آکلیق.

بزم اعتبارسز ودقه سز لکمز دخی کیلوب چغه در
شونک ایچون سوز آخرنده بونی ده ایتوب کیتمی چه
بولمیدر اوتکان سنه لرنک برسندن بو سنه رئیس
صایلانمش کمنه صاویت اعضالرندن ایدی شول
وقت صاویتده نیانر مسئلهسی چقب مذکور ائندی
تیانر طرفداری بولوب صاویت فکرینه ناراضی قا
لوب بر آز وقتلر صاویتقه فاتشمی وجهیتکه ده با
یقوت قیلو روشننده یوردی دیگانلر ایدی اوزغان
سنه بونک شوندای اشلرینه پروتیسست مقامنده صا
ویت اعضالقدن تکارتوب قالدراغان ایدی، ایدمی
بو سنه بو کشینی معاله منوبه رئیس صایلانندی بویله
ساده دل بولوب اوتکاننی اونطوچیلر و آلدن غنی
فکرلر اولرتن بولماو تیشلی ایدی. بو اشار برده
یاقشماز و یاراماز ای اعضالر اوچ دوره نفر وقتچیلر
فکرینه فربان اولما کوز و قورایلرینه ... کوز عقل
وجودانگزی حا کم بلیکوز.

بو سوزلرم اعضالردن مشکین چیلره و کلاپوش -
سزاره دگل، همتلری ایله جمعیتنی آیاقه باصدر و -
چی وترقینه خدمت ایدوچی محترم یومشاق یاقه لی
اعضالر و آغالردر اغالر حاضر آنکلار وقت کمنک کم
ایکانون آیورب بلور زمان . بر سنه ده گنه ترقی
پرور بولوب کیتوب موسی بویاوی ایله قزلغه بویا -

لرنک بیک فقرالرینه اولاشسه یا که شونلرغه اشبو
صووق کونلرده احتیاجنه قاراب قایوسینه آیاق
کیومی قایوسینه صرغان بشمت قایوسینه آشاملق بیر -
گان بولسه هیچ شبهه سز اوز خیراتی بولوب توب تو
غری خدا بولینه کیتکان بولور ایدی. امین ائندی
کبی یاش یکتلرمنک بر یولی موندای بپوک همت
قیلولری بیک آز و مکده بر کشیده گنه بولا تورغان
همتدر.

جمعیت یورطنده

اوتکان نومرده ما بعد

مونه محترم اوقوچیلر اورنبورغ جمعیتی شوشی
طریقه بولوب وشول کمنه لار صایلانوب اوتدیلر .
ایمدی شول مجلس ده بن کند اوزم دوشنگان نرسه -
لرمنی اوقوچیلرغه وشوننده بولغان یومشاق یاقه لی
خوش دل اعضالره عرض ایتسه م ضرر بولماز ظنیله
بر آز دخی یازمقنی مناسب کوردم. جمعیتلرده
آگیتاتسیه یاصو قطعیا ممنوع بر اش بولسه کره ک
اما قاطی یاقه لی و کلاپوش سزلر اوزلرینه مسلکداش
اولغان لرنی هر وقت ماقطاب ته ته فچقر شوب سو -
یلاب قولاقدن قولاقغه یگرولری آگیتاتسیه حساب
ایلمادی و هیچ کم طرفندن بر سوز دیلمادی یومشاق
یاقه لردن آگیتاتسیه یولی چه قصه غنه بر نرسه سویلا
نسه ده بلیکه آگیتاتسیه حساب ایدیلوب بوکا قارشو
تورلی سوزلر دیلور و طیلور ایدی. اما نه چاره یو -
مشاق یاقه لری حیالی لقدمی یا که تللری یوقدمی قاطی
یاقه لره مکافات ویره آلمادیلر. جمعیتنی وجودکه چغار
غان و ترقی ایتدرگان وشول حقه پاچوطنی چلین
درجه سنی آلمان شهرمنک آخوندی صایلاو وقتنده
آغزندن بر سوز چقاروب سویلر که حیاء قیلوب نه
سویلاسه ده قبول ایتلرمدای کوروب هم اوزنده کو
بره ک خلقنک نفرتن حس ایدوب جمعیتنک کانسا
لریه بولمه سنده جیلشوب شرق شرق (فهقهه) کلو
چی قاطی یاقه کلاپوش سزلرنک عموم جیلغان خلقنی

ادارہ دن

(تنبیہات علیٰ ارباب المہوہات) نام مقالہ صاحبانہ! محترم حضرت سز مقالہ لریگز ننگ درج ایدامد۔ کینہ ناعسف ایسز ادارہ فی مؤاخذہ ایتارگہ تلمیسز۔ لکن بز بویله مقالہ لرنی یازودہ معذور مز۔ اما سز ننگ کینہ محترم خاطر یگز قور۔ شولایده بولاسہ نچک ایتیک صوگ ایندی معذور مز۔ معذور کشیگہ آچولہ۔ نو، حقسزلق ایدیکینی اوز یگز زده بیلہ تورغانسز در۔

ادارہ دن اخطار

سوئلر کوندروچیلر آدرس لرنی تمام یازما۔ سہلر سوئلرینہ جواب ویرلمیہ جکدر۔ امضانگ یا۔ شرین بولوی مطلوب بولسہ مکتوبکہ امضا (محفوظ در) دیب یازلسون۔

آفتاموبیل صاتلادر تمام توزک حالندہ کبچرہک فولادہ آرزان حق ایله آفتاموبیل صاتیلدر۔ واسکر سینسکی اورامک صاکالوف یورتندہ۔

محرری فیض خان داودف۔

ناشری محمدولی عبدالغنی اوغلی حسینف

Редакторъ Файзханъ Даутовъ.

Издатель Мұхамедвалій Хусайновъ.

طبع ایدلدی دین و معیشت مطبعہ سنک۔

Печатано въ Типогр. журнала Динъ ва Магишетъ
въ Оренбургъ.

لمیق اورتہ یولنی اوزمزگہ یول توتیق دیب سو زمنی تمام ایتدم۔ جمعیت دہ بولوچی

محترم آلوچیلر مزہ مکتوب:

عرمتلو افندیلر!

۱۸۹۰ نچی یلدن بیرلی قزان کوپیسسی جمال الدین سعد الدین اوغلی سعدیف ننگ اورنبورغده قزان رتندہ تالچوککە فارشی ۱۰ نچی ۱۱ نچی وغاستینا دؤو۔ رسکی اورامده ۳۶ نچی ۳۷ نچی نومرلی کیتنک داؤ۔ بیریننی بولوب خدمت ایتوب سز ننگ التفات واعتبار گزه موفق بولغان ایدک۔ ایددی ۱۹۱۰ نچی یل بر نچی دیکابر دن حسابلاب خواجه مز محترم جمال الدین افندی سعدیف بزم تلاومزگہ بنناء اوزینک حسن رضالغی ایله مذکور سوداسنی بارچه مال و آلاچق لری ایله بزگہ صاتوب تاپشردی۔ و بزده اوزمز ننگ کوب یللق تجر به مزگہ و محترم آلوچیلر مز ننگ یار دمینه اشانوب بر شرکت توزیب ۱۹۱۱ نچی یل بر نچی عنوار دن اش که شروع قیلدق۔

شرکت مز «تارغووی دوم ظریف حبیب اللین او۔ غللیری ایله و شرکاسی» اسمنک۔ بو کونگاچه هم مندین صوگده عرمتلو آلوچیلر مز ایله امانت وتوغریسلیق اوزرنک معاملہ قیلونی بورچمز دیب بلدکمز دن همیشه اوشبو یولک دوام ایدوب ممکن قدر آرزان صاتونی و سودامزنی صورایتو و کینگایستونی بر نچی مقصدمز ایدوب توناچقمز۔

شرکت مز ننگ سرمایہ سی آرقاسندہ جناب حق ننگ عنا یتى ایله مقصد مز غہ موفق بولونی امید ایدمز بو کونگاچه بولغان التفاتکز ایچون تشکر ایدوب و مندین صوگده التفاتکزنی امید ایدوب احترام ایله:
«تارغووی دوم ظریف حبیب اللین اوغللیری ایله و شرکاسی»

مدیری ظریف حبیب اللین

اورنبورغ ۱۹۱۰ یل عنوار ۱۲

منهاج الدين شرف الدين ننگ

مغازى ينى تالچو كەفە قارشى ۱۳ نچى ۳۳ نچى نومر لردە فزانسكى رەتەك ھەر تۈرلۈ ماسام نلارغە مخصوص ماللەر: چىتەك، كاوش كالاپوش، قالفاق فس، چالما، نەمازاق، سىلگى، دستەمال، آش باولاق، آباق چىر نو، چالما ھەم پاتنوس ياولغى، طيارت چوپر اگى، قەغەز ھەم رىزىنووى طاستلار، كوزەم قش فصلندە كىو ايچون جاي مېچ اچلى گامبر سكى، امر كانسكى دورا پوۋى پلاطوى ھەم ھەر نوسدە ھەر مانېر دەسو كۈننى رىزىنووى كالوشلر كىوز آباق كىومارى سىرى جون فوتەلقار لار باقلان ھەم بورك اوچون غايت يېغىشى قارە كوللار، چىن انچى ايلان اشلاگان كالاپوش ھەم قالفاق لار. ھەر صور تىن چىن انچى لار. مذكور ماللارنى آرزان بھا ايلان چىت شېردن صر اوچى عز- تلو مشتريلرگە سومنە ۲۵ تىن زادىنكە ايلان كىتور باكى پوشى آرقلى توفقسز بېر امز. پراوز حقى مشتريدن زادانكە سز چىپر لى ماركەسز خطقە جو اب قايتار لى.

ШВЕЙНЫЯ МАШИНЫ
КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗРОЧКА
ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЯ
МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЯ
ПОДЪЛЖКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

كامپانیا زینگیر ننگ تسگو ماشینالری

بالغز اوز مغازلر - ننگنە ساتلادر. راز صر و چقەغە بر صومدن باشلاب و بىر يله در. قول ماشینالری ۲۵ صومدن باشلاب و بونسدن ۲۵ یوقارى بزم مغازلر مز مەلکنتک ھەر بر شھر لرنده واردر. پاددیلکەدن صاقلانگنر

باصلوب چقدى

تاریخ ادیانہ ردیہ ننگ ۳ چى قسمى

بو رسالەردە ۲ نچى واوچىچى قسملرنده عاماً كرامدن بىوك ذاتلر ننگ ردیہلری درج ایدلدى. بو ابكى قسنگە درج ایدلناب مقالهلر ژورنالغە درج ایدلگنلر ایدی. شونلر آراسنده قلدلری سایه سندن، معلوم و مشهور ذاتلردن حمزه حیدر ننگ دفع و سوسه اللعین نام اثرى و آخوند الشماسى ننگ «المنظره» نام رسالەسى منهاج الدين البغفار ننگ موسى اعتقادینە ردیہ نام اثرى امام عبدالكريم اطاناغولينك نجات عموینگە ردیہسى پتر بورخ اما مىك وج. صارمانايفنك موسى غە ردیہ نام رسالەلری واردر. بورشالاردن باشقە، برفقەر ذوات كرام طرفندن معیشت ادارەستە كۈنلر لوب مچلەدە درج ایدلگناب مقالهلر ھەم درج ایدلشدر. بونلر ننگ ھەمەسى جبرلك صرف تركى تىلك اولوب نجات عموینگ بوقلغى و رىقەالہیە ھەم خلود حقنك مفصل معلومات واقعاى دلایلری جاویدر ۲-۳ نچى جزلری ننگ بهاسى بوچتە ھراچتى ایلە ۱۷ تیندر.

اورنبورغه "اورال" مسافر خانەسى

جمعیت اسلامیه ننگ یاغى صالحانغان یورطندە كچن سنە ۱ نچى آوغوستدن اعتبارا مسافر خانە اچلدى كلىگان مسافر لر قبول ایدولدر. نومیر لر مایلی بو یاولر ایلان غايت پاك و تمیز ایتوب بو یالدى. جلی بدر فلر ایرار و خاتونلر اوچون آیزم اوکغایلی ایتوب حاضرلندى. مسافر لر ایچون خادملر ھەر وقت حاضر و طیاردر. آشخانە دە مسافر لر اوچون ھەر تۈرلۈ آشلر حاضر لئوب كىرک ساعتلرنک بېر يله در. نومیر لر ننگ آستند، اورنبورغ مسلمانلر ننگ قرائتخانەسى اولوب اوقو غە ھوسلى مسافر لر اوچون ھەر تۈرلۈ کتاب، ژورنال و غز تەلر مکمل در جە دەدر. نومیر لر حسینقلر مسجدینە قاشى اولوب بازارغە یاغن بولغانغە بسودا گر لر ایچون بېك اوکغایلی اورندەدر. ھر متلو مسافر قوناقار ننگ مرحمت ایتوب کیلولرن اوتنە مز.

احترام ایلە حسین دونسکوی ز. خیر اللین و شرکاسى

Адресъ: Оренбургъ номера "Уралъ" - мусульм. дѣла. общ